

## Qüestionari sobre "l'ús i coneixement del català des de la perspectiva de l'activitat econòmica"

Novembre 1999

Nº QÜESTIONARI.....

Bon dia/bona tarda. Estem realitzant una investigació sobre "Els usos lingüístics en els àmbits de l'activitat econòmica". Seria tan amable de respondre algunes preguntes? Moltes gràcies per la seva col·laboració.

### CARACTERÍSTIQUES DE L'ENTREVISTAT

---

#### 1. Circumscripció de residència

1. Barcelona
2. Tarragona
3. Lleida
4. Girona

#### 1b. En quin idioma prefereix que li fem l'entrevista?

1. En català
2. En castellà
3. Indiferent, però millor en català
4. Indiferent, però millor en castellà
5. NS/NC

#### 2. Tipus d'hàbitat

- |         |                |          |
|---------|----------------|----------|
| 1. Urbà | 2. Metropolità | 3. Rural |
|---------|----------------|----------|

#### 3. Sexe:

- |         |         |
|---------|---------|
| 1. Home | 2. Dona |
|---------|---------|

#### 4. Edat:

1. De 18 a 28 anys
2. De 29 a 45 anys
3. De 46 a 65 anys
4. Més de 65 anys

5. Estat civil

1. Solter/a, viu sol
2. Solter/a, viu en parella
3. Casat/da
4. Separat/da, divorciat/da
5. Vidu/a
6. NS/NC

6. Lloc de naixement

1. Municipi de residència
2. Altres municipis de Catalunya (especifiqueu .....)
3. Altres municipis d'Espanya (especifiqueu .....)
4. Estranger (especifiqueu .....)

7. Ens pot dir quina és la seva situació laboral?

1. Feines de la llar (exclusivament)
2. Estudiant
3. Assalariat/da
4. Professional liberal
5. Empresari/a
6. Jubilat/ada
7. En atur.
8. Altres (especifiqueu.....)
9. NS/NC

8. Nivell d'estudis

1. Sense estudis (no sap llegir)
2. Primària o EGB incompleta
3. Primària o EGB completa, o equivalent
4. FP o equivalent
5. BUP, COU o equivalent
6. Estudis de grau mitjà o equivalent
7. Estudis de grau superior o equivalent
8. Altres estudis (especifiqueu.....)

**CONEIXEMENT I ÚS DEL CATALÀ**

---

9. A l'hora d'expressar-se, habitualment, en quina proporció utilitza el català i el castellà, aproximadament?

1. 100% català
2. 75% català
3. 50% català i 50% castellà
4. 75% castellà
5. 100% castellà
6. NS/NC

10. Quina llengua parla vostè habitualment quan va com a client a qualsevol tipus de botiga o servei?

1. Només en català
2. Més en català que en castellà
3. Per igual en català i en castellà
4. Més en castellà que en català
5. Només en castellà
6. En una altra llengua (.....)
7. NS/NC

11. Vostè, en anar a les botigues petites, amb quina llengua es dirigeix normalment al venedor?

1. Només en català
2. Més en català que en castellà
3. Per igual en català i en castellà
4. Més en castellà que en català
5. Només en castellà
6. En una altra llengua (.....)
7. NS/NC

12. Vostè, quan truca sol·licitant un servei des de casa, (reparació, taxi, menjar...), quina llengua parla a la persona que li respon la trucada?

1. Només en català
2. Més en català que en castellà
3. Per igual en català i en castellà
4. Més en castellà que en català
5. Només en castellà
6. En una altra llengua (.....)
7. NS/NC

13. Vostè, quan visita uns grans magatzems, amb quina llengua es dirigeix normalment al venedor?

1. Només en català
2. Més en català que en castellà
3. Per igual en català i en castellà
4. Més en castellà que en català
5. Només en castellà
6. En una altra llengua (.....)
7. NS/NC

14. Vostè, en anar a demanar els serveis d'un professional liberal (metge, advocat, notari), amb quina llengua es dirigeix normalment al professional que l'atén?

1. Només en català
2. Més en català que en castellà
3. Per igual en català i en castellà
4. Més en castellà que en català
5. Només en castellà
6. En una altra llengua (.....)
7. NS/NC

I, en concret, digui'm en quina llengua s'acostuma a dirigir quan s'adreça com a client a la persona que l'atén a les següents situacions: (1. Només en català; 2. Més en català que en castellà; 3. Per igual en català i en castellà; 4. Més en castellà que en català; 5. Només en castellà; 6. En una altra llengua; 7. NS/NC)

15. Tràmit a banc o caixa	1	2	3	4	5	6	7
16. En anar al restaurant	1	2	3	4	5	6	7
17. Comprar un electrodomèstic	1	2	3	4	5	6	7
18. Comprar un cotxe	1	2	3	4	5	6	7
19. Taquilla cinema o teatre	1	2	3	4	5	6	7
20. A la botiga de queviures petita ("colmado", "forn"...)	1	2	3	4	5	6	7
21. Al supermercat o botiga de queviures més gran	1	2	3	4	5	6	7

22. Creu que la presència i l'ús del català en la publicitat en general és:

1. Molt àmplia
2. Bastant àmplia
3. Correcta
4. Bastant escassa
5. Molt escassa
6. NS/NC

23. En general, vostè creu que per ocupar qualsevol lloc d'atenció al públic s'ha de saber català i castellà?

1. Sí
2. No
3. NS/NC

24. Més en concret, vostè creu que cal conèixer el català i el castellà per atendre el públic des de l'administració pública?

1. Sí
2. No
3. NS/NC

25. Pensa vostè que, a Catalunya, tothom hauria de saber català i castellà?

1. Totalment d'acord
2. Més aviat d'acord
3. Indiferent
4. Més aviat en desacord
5. Totalment en desacord
6. NS/NC

26. Vostè pensa que la llengua catalana en el futur...?

1. Augmentarà el seu ús
2. El seu ús es mantindrà
3. Disminuirà el seu ús
4. NS/NC

Si us plau, ens pot dir quina és, segons la seva opinió, la presència actual del català en els següents llocs? (1. Molt escassa; 2. Bastant escassa; 3. Bastant àmplia; 4. Molt àmplia; 5. NS/NC)

27. En el món editorial	1	2	3	4	5
28. En el cinema	1	2	3	4	5
29. En el món de la música	1	2	3	4	5
30. En els jutjats	1	2	3	4	5
31. En les notaries	1	2	3	4	5
32. En les escoles	1	2	3	4	5
33. En els hospitals	1	2	3	4	5
34. En les comissaries	1	2	3	4	5
35. En bancs i caixes d'estalvi	1	2	3	4	5
36. En les botigues	1	2	3	4	5
37. En grans superfícies comercials	1	2	3	4	5
38. En les assegurances	1	2	3	4	5
39. En els llibres d'instruccions d'aparells	1	2	3	4	5
40. En les etiquetes dels productes de consum	1	2	3	4	5

41. Vostè, des de la seva participació quotidiana en l'activitat econòmica (ja sigui al banc o caixa, comprant als comerços, anant a bars i restaurants o en utilitzar els mitjans de transport...), considera que la presència actual del català és escassa?

1. En general, sí
2. Depèn del sector
3. En general, no
4. NS/NC

42. (Només pels que han respost "sí" o "depèn del sector" a la pregunta anterior)

Digui'm les raons principals per les que vostè considera que el català té encara poca presència al món econòmic?

1.....2  
.....

43. Per a desenvolupar qualsevol treball, que impliqui atenció al públic, pensa vostè que:

1. És molt important saber català
2. És bastant important saber català
3. És indiferent saber català
4. És poc important saber català
5. No és gens important saber català
6. NS/NC

Si us plau, ens pot dir ara quina hauria de ser la presència del català als següents llocs? (1. Hauria d'augmentar; 2. S'ha de quedar igual; 3. Hauria de disminuir; 4. NS/NC)

44. En el món editorial	1	2	3	4
45. En el món del vídeo	1	2	3	4
46. En el cinema	1	2	3	4
47. En els jutjats	1	2	3	4
48. En les notaries	1	2	3	4
49. En les escoles	1	2	3	4
50. En els hospitals	1	2	3	4
51. En les comissaries	1	2	3	4
52. En bancs i caixes d'estalvi	1	2	3	4
53. En les botigues	1	2	3	4
54. En grans superfícies comercials	1	2	3	4
55. En les assegurances	1	2	3	4
56. En els llibres d'instruccions d'aparells	1	2	3	4
57. En les etiquetes dels productes de consum	1	2	3	4

58. Situi, la seva posició política en el ventall esquerra-dreta, en una escala de l'1 al 9 (1, extrema esquerra; 9 extrema dreta; 0, NS/NC)

<u>Extrema Esquerra</u>				<u>Centre</u>			<u>Extrema Dreta</u>		<u>NS/NC</u>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0

59. Des del punt de vista de la identitat nacional, com es definiria vostè?

1. Només català
2. Més català que espanyol
3. Tant catalan com espanyol (per igual)
4. Més espanyol que català
5. Només espanyol
6. Altres (.....)
7. NS/NC

60. Quin partit polític se situa més a prop de la seva manera de pensar (simpatia política)?

1. CiU
2. PSC
3. PP
4. IC
5. ERC
6. Altres (.....)
7. Cap
8. NS/NC

61. Digui'ns a continuació si treballa o no, i, si ho fa, si atén al públic, als proveïdors o als clients personalment o per telèfon

1. No treballa (*acabar l'entrevista*)
2. Treballa, però no atenc al públic (*fer la següent pregunta i acabar*)
3. Treballa i atenc el públic (o proveïdors o clients...) per telèfon
4. Treballa i atenc el públic (id..) personalment
5. Atenc tant personalment com telefònicament al públic
6. NS/NC

62. A quin sector econòmic treballa?

1. Indústria
2. Construcció
3. Comerç a l'engròs
4. Comerç al detall
5. Hostaleria (restaurants, bars, hotels)
6. Serveis de lleure (discoteques, teatre, cinema...)
7. Serveis culturals o socials
8. Serveis personals (advocat, metge, perruquer, assessor, salut...)
9. Transports i comunicació
10. Banca i finances
11. Assegurances
12. Manteniment, neteja i protecció
13. Altres (.....)
14. NS/NC

63. Vostè, amb els companys de la feina al seu lloc de treball, quina llengua parla en la seva relació quotidiana?

1. Només en català
2. Més en català que en castellà
3. Per igual en català i en castellà
4. Més en castellà que en català
5. Només en castellà
6. En una altra llengua (.....)
7. NS/NC

64. I, a les reunions de treball, quina llengua parla normalment?

1. Només en català
2. Més en català que en castellà
3. Per igual en català i en castellà
4. Més en castellà que en català
5. Només en castellà
6. En una altra llengua (.....)
7. No fem reunions de treball
8. NS/NC

65. En quina llengua escrita (o llengües) s'expressa habitualment la seva empresa en documents interns (resums, convocatòries, reunions)?

1. Només en català
2. Més en català que en castellà
3. Per igual en català i en castellà
4. Més en castellà que en català
5. Només en castellà
6. En una altra llengua (.....)
7. No generem aquests documents
8. NS/NC

66. En quina llengua escrita (o llengües) s'expressa habitualment la seva empresa en documents externs (fax, cartes, escrits, informes) si són dirigits als territoris de parla catalana?

1. Només en català
2. Més en català que en castellà
3. Per igual en català i en castellà
4. Més en castellà que en català
5. Només en castellà
6. En una altra llengua (.....)
7. No generem aquests documents
8. NS/NC

67. Quina és, la llengua més habitual que vostè fa servir en el seu treball quan atén clients dels territoris de parla catalana?

1. Català (mallorquí/valencià)
2. Castellà
3. Altres llengües (.....)
4. Depèn (.....)
5. NS/NC

68. I, en concret en quina llengua es dirigeix a un client, abans de conèixer quina usa o prefereix?

1. Català (mallorquí/valencià)
2. Castellà
3. Altres llengües (.....)
4. Depèn (.....)
5. NS/NC